

Solidarité

60 000 tulipes pour un centenaire !



Devant le succès rencontré l'an passé par leurs Tulipes de l'Espoir, les membres du Rotary ont décidé de renouveler cette opération de générosité et d'entraide. 60 000 tulipes avaient été plantées et vendues l'année dernière pour venir en aide aux enfants atteints de leucémie et soutenir l'action de l'association Laurette Fugain. Cette année, le fruit de l'opération sera reversé à trois associations : France Alzheimer, France Adot 91 et la Croix-Rouge d'Etampes. Une manifestation qui associe aussi les commerçants à travers les fleuristes, relais du cœur de ce bel élan de solidarité. A noter : les Rotariens du monde entier fêtent cette année leur 100^e anniversaire. Historique du club d'Etampes et présentation des Tulipes de l'Espoir, édition 2005.

Suite page 2...

Sommaire

Actualités

Bonne nouvelle

Votre équipe municipale a décidé de ne pas augmenter les taux communaux pour 2005 et entend engager 13 millions d'euros de travaux pour construire l'avenir d'Etampes en capitale !

Sport

Football :
le FCE
labellisé



page 7

Sortir

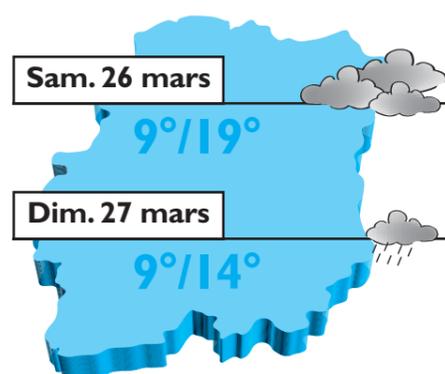
Jonglage et
musique :
Le chant
des balles
au Théâtre



page 8

Votre météo

Source Météo France Brétigny



Un bouquet de générosité



Où et comment participer ?

Dès leur sortie de terre, les 60 000 tulipes, plantées sur 8 000 m² seront conditionnées par les membres du Rotary aidés de plus d'une centaine de bénévoles pour être distribuées dans différents points de vente en ville "Comme les fleurs poussent en plein champ, on ne peut pas donner de date précise. Mais, dès que les tulipes sont écloses, il y a, à peu près 15 jours de travail, pour tout récolter et tout vendre", explique un membre. Alors, début avril, soyez vigilants, lorsque vous allez faire vos courses. Et ayez le bon réflexe : en achetant ces bouquets, vous apporterez directement votre aide financière à trois associations locales.

Pour la deuxième année consécutive, le printemps devient une nouvelle fois synonyme d'espoir et de renouveau, grâce à l'action des membres du Rotary club d'Etampes. Si trois associations locales seront les bénéficiaires de l'opération Les Tulipes de l'Espoir, édition 2005, un grand projet mobilisera les énergies. Le Rotary Club entend en effet avec le concours de la municipalité créer une halte-répît, à Etampes. Une structure d'accueil temporaire pour les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer afin de faciliter la vie des familles.

Il n'en existe que 6 en France !

L'enjeu est donc d'importance.

Merci de votre générosité et participation.

Les points de vente des Tulipes de l'Espoir

☞ **Tous les jours** : sur le site de production et chez les fleuristes participants d'Etampes, de Morigny et d'Etréchy.

☞ **Le week-end** : sur le marché du samedi du centre-ville d'Etampes, dans la zone industrielle des Rochettes, aux 5 fermes (RN 20), dans les grandes surfaces Leclerc d'Angerville, Champion du boulevard Saint-Michel et Intermarché d'Etréchy.

dans les grandes surfaces Leclerc d'Angerville, Champion du boulevard Saint-Michel et Intermarché d'Etréchy.

Les associations bénéficiaires de l'année 2005 se présentent !

☞ **France Alzheimer et Maladies Apparentées** est une association créée en 1985, par des familles de malades et des professionnels des secteurs sanitaire et social, pour offrir un soutien aux parents désemparés et isolés. Présente dans toute la France par une centaine d'associations locales, les principaux objectifs de l'association sont d'informer et soutenir les familles, d'informer l'opinion et les pouvoirs publics,

de promouvoir la recherche, de former des bénévoles et les professionnels de santé. La maladie est caractérisée par une dégénérescence graduelle et irréversible des fonctions intellectuelles.

☞ **France ADOT** fut créée en 1969 et fédère les Associations pour le Don d'Organes et de Tissus Humains. Sa mission est de promouvoir les dons d'organes, de tissus, de moelle osseuse dans le respect de l'éthique : anonymat, gratuité, volontariat. Elle favorise les actions de recherche et d'information dans le domaine des greffes. ADOT 91 Essonne, 10, rue René-Paulin-Hippolyte, 91150 Etampes. Tél. : 01 64 94 58 56 et fax : 01 69 92 85 55. Vivette Hirsch : hirschvj@club-internet.fr

☞ **La Croix-Rouge internationale** participe à de nombreuses actions d'entraide et de premier secours dans tous les pays du monde. A Etampes, elle propose un soutien aux plus démunis à travers sa banque alimentaire et ses aides de première urgence : dons de vêtements, aide administrative. Délégation locale d'Etampes, 142, rue Saint-Jacques, 91150 Etampes. Tél. : 01 64 94 12 24.

Point de vue



Pierre Allouche, président du Rotary d'Etampes

"Nous avons décidé de privilégier le plan local avec cette action. Et France

Alzheimer tout particulièrement. Avec la municipalité, nous souhaitons créer une halte-répît à Etampes. Cette structure accueillerait les malades non hospitalisés pour quelques heures en permettant ainsi aux conjoints de disposer de temps libre. La maladie d'Alzheimer requiert une attention de tous les instants pour la personne chargée de veiller sur le malade. La halte permettra de partir faire des courses, de se reposer ou de s'octroyer un loisir exceptionnel, tout en ayant l'esprit tranquille. Il existe 6 haltes de ce type en France, nous voulons donc initier la 7^e. France-Alzheimer récoltera donc une grande partie des bénéfices, les 50 % restants seront répartis entre France ADOT 91 et la délégation locale de la Croix-Rouge."

Le Rotary a 100 ans !

Le Rotary Club a été fondé le 23 février 1905 par un jeune avocat Paul Harris à Chicago avec deux amis pour nouer des relations d'amitié dans un cadre professionnel. Le mouvement compte aujourd'hui 1,1 million de membres dans le monde.

Le Rotary d'Etampes a été créé en 1967. Ces dernières années, le club privilégie les actions locales : remise de dons à la Croix-Rouge, à France Alzheimer, remise de chiens d'aveugles. Il y a 2 ans, il a noué des liens avec la région de la ville d'Yzmit, en Turquie et subventionné et aidé les habitants de 6 villages, soit 2 000 personnes.



"Avec quelques amis, messieurs Rohaut et Clément, nous avons eu l'idée en 1967 de lancer une section à Etampes. J'ai toujours apprécié cette notion de club service, car un de

mes oncles, Maurice Duperrey avait été président international. Pendant mes études, je me rendais à ces réunions où l'on parlait toutes les langues. J'y ai rencontré des personnalités comme le maire de Londres ou de Tokyo. Aujourd'hui, je participe avec plaisir aux Tulipes de l'Espoir. Il est réconfortant de constater que de nouvelles idées surgissent et que notre club continue d'œuvrer pour le bien commun avec beaucoup de dynamisme." **explique Pierre Bedu, membre fondateur.**



Pour Michel Hervé, également membre fondateur, "Ce réseau entre les personnes mais aussi entre les clubs apporte réellement un soutien à la collectivité. Nous avons,

dans nos premières actions, offert une bourse à un jeune qui avait perdu ses parents et qui était passionné d'aéronautique. Il a pu poursuivre des études dans ce domaine aux USA et en est revenu transformé. A l'époque, nous étions centrés sur l'international. Aujourd'hui, nous privilégions le local pour mieux suivre nos actions. Enfin, les Tulipes, initiées par Michel Batard, représentent un plus dans la vie de notre club. Elles ont eu aussi pour effet de souder encore davantage les rotariens entre eux !"

Les fleuristes donnent l'exemple...



Singrid Bonizec, A fleur d'eau

"Les Tulipes de l'Espoir sont avant tout pour moi le moyen de participer à une bonne action. Les causes défendues me touchent vraiment, car tout le monde peut-être victime de la maladie, d'un accident. La Croix-Rouge vient en aide à de nombreuses personnes. Il faut que ceux qui en ont les moyens se mobilisent et je salue la performance des membres du Rotary à laquelle je suis fière d'apporter ma modeste participation."



Philippe et Brigitte Rivière, Rivière-Nedellec

"L'année dernière, certaines personnes sont venues au magasin chercher uniquement des tulipes. Et les autres clients, ceux qui n'étaient pas informés, sont aussi repartis avec un bouquet après que nous leur ayons fait l'article ! Dans ces conditions, autant

dire que cette initiative a vraiment eu du succès ! En tant que professionnels, nous tenons à préciser que c'est un plaisir pour nous de vendre ces tulipes : on participe à une bonne action, et avec un produit de qualité ! Les membres du Rotary se donnent vraiment du mal : on se doute à peine de la somme de travail qu'il y a pour faire pousser et conditionner toutes ces fleurs. L'approvisionnement se fait en temps réel tout est parfait. Une précision : cette opération ne se déroule pas uniquement le premier week-end, les tulipes continuent de sortir de terre à leur rythme et l'opération dure environ 15 jours à partir de son lancement, alors participez-y jusqu'au bout."



Eric Touzé, Jardiland

"C'est une belle opération à laquelle nous avons répondu spontanément présent. Ici, nous avons énormément de passage, certains week-end. L'opération fonctionne toute seule. Avec, je me souviens, d'important volumes vendus. Notre participation est bien naturelle !"



Sylviane Bouvier, Bouvier Fleurs

"Les gens ont vraiment bien aimé cette action, l'année dernière. Et j'étais même très étonnée de voir à quel point tout le monde se mobilisait, pour une première. Je trouve aussi que c'est très bien que les associations choisies changent chaque année. Pour que des causes différentes bénéficient de cet important don."



Corinne Pinturier, fleuriste à Etréchy

"J'exerce mon activité à Etréchy, mais je suis native d'Etampes et quand le Rotary m'a contacté, il m'a semblé tout naturel de participer. Face à ce type d'initiative, il ne faut pas de clivage entre les communes, entre les commerçants, mais que tout le monde se mobilise dans un même élan. En tant que fleuristes, nous sommes confrontés aux grands moments de la vie, les naissances, les mariages, et aussi les décès. La vie est fragile, nous en prenons régulièrement conscience. J'espère que l'initiative va continuer de s'étendre."

Une matinée de travail constructive



Michel Berson reçoit de Franck Marlin la médaille de la ville.

Le vendredi 18 mars, en matinée, le président du Conseil général, Michel Berson, était, pour la seconde fois en moins de quinze jours, à Etampes.

Mais cette fois-ci non plus pour une cérémonie inaugurative, mais pour faire en compagnie de Franck Marlin, le député-

maire d'Etampes, de Jean-Pierre Colombani, le Conseiller général et de Jean Perthuis, le maire de Valpuiseaux et Président de la Communauté de Communes de l'Etampoï, un tour d'horizon complet des projets en cours et à venir.

Une réunion de travail de plusieurs heures, qui a permis aux élus d'aborder successivement les questions de développement économique, les grands programmes de voirie à venir comme celui du désenclavement de la zone industrielle et la liaison RN 191 et RN 20, les projets d'aménagements urbains ainsi que la mise en valeur du patrimoine historique et culturel.

Cette rencontre fut ainsi l'occasion de préciser les engagements de chacun dans le but d'améliorer la qualité de vie de tous les habitants. Et de faire d'Etampes et de toute la région Sud, un pôle de développement majeur pour l'Essonne. A l'aube d'un nouveau schéma directeur de la région Ile-de-France, et dans le cadre des nouvelles lois de décentralisation qui élargit les compétences du Département, cette visite fut donc des plus constructives pour mettre en évidence la dynamique en cours et le besoin pour les communes du Sud-Essonne de se voir soutenues par le Conseil général dans leur action afin de contribuer à un développement durable de l'ensemble du département.

Les points du conseil municipal

Le Conseil municipal qui s'est tenu jeudi 24 mars avait à l'ordre du jour, plusieurs points importants dont celui, essentiel dans la vie d'une collectivité, des orientations budgétaires. Un préalable indispensable avant le vote du budget qui se tiendra mercredi 30 mars prochain et sur lequel Etampes info reviendra largement. Présentation des autres dossiers abordés...

URBANISME. Les travaux en cours, de restructuration et d'extension du centre social Jean-Carmet, nécessitent des travaux complémentaires afin de répondre aux demandes des utilisateurs. En effet, au fur et à mesure des travaux engendrés, l'installation d'un lavabo supplémentaire s'est avérée nécessaire dans les sanitaires, tout comme des modifications au niveau de l'amphithéâtre, ou encore la réalisation de prestations électriques additionnelles. Le Conseil municipal s'est prononcé sur ces nouvelles opérations et a étudié un avenant au contrat initial, pour permettre à l'entrepreneur de répondre à ces besoins imprévisibles.

SÉCURITÉ DES COMMERCES ETAMPOIS. Le Conseil a examiné la possibilité de créer et de mettre en place un système d'alerte pour les commerçants afin d'assurer leur sécurité sur leur lieu de travail. Un nouveau service qui fonctionnera grâce aux nouvelles technologies d'information et de communication et qui entend favoriser l'intervention discrète et efficace des forces de police contactées.

SÉCURITÉ ROUTIÈRE. Depuis 2002, la Ville participe au programme départemental d'actions en faveur de la sécurité routière. Le Conseil entend poursuivre son action de sensibilisation et d'information. Et notamment lors de la Semaine nationale de la sécurité routière prévue du 10 au 18 octobre, au cours de laquelle de nombreuses manifestations et d'animations ont été envisagées en direction des jeunes et des scolaires des CM2, CM1 aux lycéens, jusqu'aux 25 ans qui ne suivent plus de scolarité.

POLITIQUE DE LA VILLE. Le Conseil a examiné le renouvellement de son adhésion pour 2005 au Centre de Ressources Politique de la Ville en Essonne. Ses missions sont d'informer et de favoriser la qualification des professionnels de la politique de la Ville et des acteurs de terrain, d'organiser des échanges, des rencontres et des débats, de faciliter la mise en réseau des professionnels.

La protection de l'environnement à la Une !

En ces premiers jours de printemps, la nature fait valoir ses droits. Et rappelle à l'homme ses devoirs. Ainsi, la Ville d'Etampes va, à partir du 29 mars, entreprendre rues Saint-Martin et de Chauffour des travaux de réfection des branchements en plomb afin d'assurer la qualité de la distribution de l'eau potable.

Le réseau d'eau potable rénové

Une action d'une durée de 7 jours qui s'inscrit dans le programme "Environnement" de la commune qui, depuis plusieurs années, a vu la mise en place du tri sélectif, la création de la déchèterie, de la nouvelle station d'épuration, l'installation de murs anti-bruits ou encore la création de nouveaux jardins familiaux, la lutte contre les nuisances olfactives, la réfection des berges...

Franck Marlin dit oui à la Charte de l'Environnement et au principe de précaution

Une action significative qui a aussi trouvé un écho à l'Assemblée nationale, puisque Franck Marlin s'est prononcé



en faveur de l'adoption de la Charte de l'Environnement. En effet, le 28 février dernier, les députés et sénateurs étaient réunis en Congrès à Versailles pour introduire dans la Constitution les 10 articles de la Charte de l'Environnement. Ce texte a été approuvé par 554 voix contre 23 et 111 abstentions émanant notamment du Parti socialiste.

Cette charte qui introduit le principe de précaution, précise ainsi les droits et les devoirs des citoyens en matière d'environnement, comme celui de vivre dans un environnement sain, d'accéder aux informations en matière environnementale, de contribuer à la réparation des dommages causés...

Grâce à ce texte, l'environnement entre dans la Constitution au même titre que les droits de l'Homme et les droits sociaux !

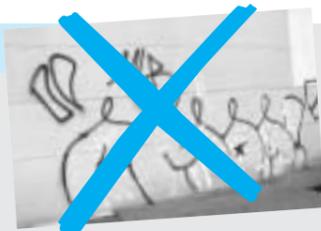
Nettoyage de printemps

Depuis le 14 mars, les agents des Services techniques ont entrepris un grand nettoyage de printemps du mobilier urbain de la ville. Avec un jet d'eau sous haute pression, les bancs, les barrières ont été débarrassés de leurs salissures y compris des traces de sel qui se sont déposées dessus suite au salage des rues. "Il n'y a pas de secret pour que le matériel dure dans le temps, cet entretien régulier est nécessaire", précisait un agent.

Stop aux tags !

De façon sporadique, la ville est en proie aux agissements des tagueurs qui prennent pour cible les bâtiments communaux, les murs des maisons, le mobilier urbain et tout ce qui passe à portée de leurs bombes de peinture. Un rappel de la loi s'impose pour faire prendre conscience des sanctions qui vont être appliquées.

"Le fait de tracer des inscriptions, des signes ou des dessins, sans autorisation préalable, sur les façades, les véhicules, les voies publiques ou le mobilier urbain est puni de 3 750 € d'amende et d'une peine d'intérêt général lorsqu'il n'en est résulté qu'un dommage léger" (loi n° 2002-1138). Néanmoins, il convient de rappeler que la peine maximale encourue est bien souvent majorée. Par exemple, lorsque le



bien détérioré est un immeuble ou un objet mobilier classé ou inscrit (églises, vitraux), la peine passe à 7 500 €

d'amende. Lorsque l'infraction est commise à raison de l'appartenance vraie ou supposée de la personne à une ethnie, une nation, une race ou une religion, la peine maximale encourue est alors portée à trois ans d'emprisonnement et à 45 000 € d'amende ! Et la loi ne fait pas de distinction entre les majeurs et les mineurs dans le cas du constat de ce type d'infraction : les tuteurs sous la responsabilité desquels ils sont placés doivent alors s'acquitter de l'amende. Alors, faites attention... tout le monde est concerné...

Trions facile...

Le plastique... ou plutôt, les plastiques

Pratique le plastique, mais pourtant... Quand on le brûle, il peut dégager des gaz polluants. Aussi, quand on incinère nos ordures, il faut impérativement récupérer et traiter ces matériaux. Une tâche pas si facile et très coûteuse. Alors, il vaut mieux recycler le maximum de plastiques pour en réduire la quantité incinérée. Connaître toutes les sortes de plastique n'est pas nécessaire, il suffit de retenir la formule magique officielle qui permettra de reconnaître à coup sûr les plastiques recyclables : bouteilles, bidons, flacons. Tous les autres objets en matière plastique ne sont pas recyclés. Pour l'instant. Afin de mettre le

plus de bouteilles possible, écrasons-les en marchant dessus, cela permet d'en mettre beaucoup plus dans le bac jaune ou le sac en plastique transparent. Avec le recyclage, nous économisons de la matière première, de l'eau et de l'énergie. Si vous avez un doute, n'hésitez pas, jetez-le avec les ordures non recyclables !

CPN Val-de-Juine, 26, place Saint-Gilles à Etampes.



... jetons utile

La chanson sous toutes ses facettes

Pari encore tenu pour le 3^e festival de chansons françaises, organisé par K maïeu C^e. "Cette soirée était vraiment extraordinaire. J'ai pu découvrir des artistes déjà complets dont on va à coup sûr entendre parler à l'avenir", témoignait ainsi une spectatrice à la sortie du spectacle présenté par les jeunes d'ACP la manufacture chanson. Tout était dit ! Le festival qui a débuté le 16 mars par des accords de guitare, a donc largement tenu ses promesses. Retour en images, malheureusement sans le son, sur de beaux moments d'émotion ! Et à l'année prochaine.



Le Contrat éducatif local souffle sa première bougie

Le 16 mars, l'Hôtel de Ville accueillait le premier bilan annuel du Contrat éducatif local (CEL). Ce dispositif, présidé par le maire, a rassemblé des élus, des représentants d'institutions partenaires. Plusieurs associations dont Culture et liberté, le Karaté Club d'Etampes, la fondation La Vie au Grand Air, étaient également présentes, sans oublier les services municipaux : la Politique de la Ville, les Sports, la Vie scolaire, le SAM... Ce premier anniversaire fut l'occasion de rappeler les priorités du CEL qui consistent à développer, à coordonner et à mettre en commun les énergies, les compétences pour offrir des prestations supplémentaires. "L'école des parents, l'école multisports, les séances de cinéma en plein air, ont remporté un beau succès auprès du public. En 2005, nous allons accentuer davantage le soutien aux familles et le développement des loisirs dans l'intérêt des enfants" expliquait Marie-Claude Girardeau, le maire-adjoint déléguée à l'Éducation.

A la découverte d'Etampes

Le 17 mars, le sous-préfet d'Etampes, Seymour Morsy, allait par une journée bien ensoleillée à la découverte des curiosités culturelles de la ville en compagnie du député-maire et des responsables du musée d'Etampes. Il lui fut présenté tour à tour les réserves du musée avec les fonds de réserve d'Elias Robert, classé monument historique, le site des fouilles archéologiques de l'ancien hôpital, les vitraux de l'église Notre-Dame, l'école de musique qui, à sa grande surprise, abrita dans des temps plus anciens la sous-préfecture et le Théâtre municipal.



"Depuis mon arrivée à Etampes, je me dis tous les jours que cette ville est un enchantement. Son patrimoine culturel et humain mérite d'être porté le plus haut possible", confiait-il à la fin de sa visite.

Quel salon !

Le Salon des Antiquaires du Lions Club d'Etampes a fait carton plein pour sa 19^e édition. "Nous savons que notre salon est désormais bien côté, mais devant tant de travail préparatoire, nous sommes toujours soulagés de constater que le public répond présent à l'appel", affirmait un membre du Lions Club. "Il ne faut pas oublier la finalité de ce salon : les recettes serviront comme d'habitude à financer diverses actions envers les jeunes et les personnes handicapées. C'est avant tout cela qui motive toute l'équipe", poursuivait ce dernier. Au titre des nouveautés 2005 : la présentation en avant-première de plusieurs œuvres de Giacomotti. Une initiative qui a recueilli un large suffrage ! Bravo à tous.

TEXTO

Souvenir et recueillement

Les cérémonies commémoratives du Cessez-le-feu en Algérie ont donné lieu à deux rassemblements, samedi 19 mars. L'un au pied de la stèle du square du 19-Mars-1962 et l'autre au Monument aux Morts. De nombreux Etampois ont suivi ces hommages et les dépôts de gerbes. Une remise de médailles a également eu lieu avant que tous ne se retrouvent dans les salons de l'Hôtel de Ville. Ont reçu la Croix du Combattant MM. Raymond Josso, Albert Pasquet, Jean Belson, Alain Tisserand, André Mousseux, Michel Duverger. Michel Bouton a été honoré de la médaille commémorative.



L'horticulture ouvre ses portes

Samedi 19 mars, la Maison Familiale Horticole ouvrait ses portes au domaine de Vauroux afin de faire découvrir ses formations aux métiers de l'horticulture. La météo, splendide, et l'accueil de toute l'équipe ont sans doute contribué à donner l'envie à de nombreux jeunes, dès la classe de 5^e, d'envisager une carrière en plein air ! Actuellement 100 élèves de 14 à 18 ans suivent une formation dans cette institution gérée sous forme associative. Nombre d'entre eux, présents ce samedi, montraient fièrement leurs réalisations : des massifs d'ornements. Une initiative de saison !

Un dimanche en famille

Petits-enfants, enfants et grands-parents étaient des plus concentrés dimanche 20 mars, à la maison de retraite du Petit-Saint-Mars. Un loto, doté de forts jolis lots, y était organisé pour les résidents des longs séjours et de la maison de retraite. Une activité ludique qui a donné au concept d'intergénération tout son sens : invités par l'équipe d'animation, tous ont passé un agréable moment de détente en famille. Bravo à tous !

L'artisanat des résidents

Outre son parc paysager et sa chapelle, la maison de retraite Saint-Joseph possède également la particularité de promouvoir l'artisanat. Une activité partagée par les résidents et les religieuses qui a donné lieu à une belle exposition, samedi 19 mars. L'occasion aussi de se retrouver en famille.

Artistes amateurs à l'honneur

Avec son salon des œuvres sur papier, la Société Artistique d'Etampes peut s'enorgueillir de conjuguer la nouveauté avec le talent. "C'est un véritable plaisir d'entendre les commentaires des spectateurs devant mon travail qui m'a demandé beaucoup d'investissement. Les jeunes ont peu de lieux d'exposition. Ce salon est une excellente occasion de se faire connaître", témoignait Stéphanie, une jeune artiste-peintre. Jusqu'au 2 avril, tous les jours de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h. Entrée libre.

Le concert des Rameaux

A l'occasion des Rameaux, Rodolphe Gibert prenait, samedi 19 mars en l'église Saint-Basile, la direction du Chœur et de l'Orchestre de Chambre d'Etampes. Pour un concert placé sous le signe du romantisme, avec des œuvres de Brahms et de Schubert. Une belle habitude couronnée de succès.

CABINET D'EXPERTISE IMMOBILIÈRE



François Haillard

Membre de la Chambre des Experts Immobiliers de France

Loi Carrez Diagnostic amiante et plomb, états parasitaires
Certificat d'habitabilité, contrôle gaz naturel

Loi SRU Audit du dispositif de sécurité des piscines

Email : francois.haillard@wanadoo.fr - Fax : 01 60 80 10 84 **01 60 80 08 08**

Le repas des Aînés, c'est bientôt !

Comme chaque année, un repas gastronomique attend nos Aînés. Cette année ce repas si attendu de tous se déroulera mercredi 6 avril. Toutes les personnes âgées de 60 ans et plus de la commune sont cordialement invitées et attendues à partir de midi au gymnase René-Jouanny. Un service de navette est même disponible sur simple demande auprès du Temps des Loisirs, pour assurer les déplacements allers et retours, dans les meilleures conditions.

La fête commencera dès l'accueil au gymnase avec la présence d'un mime, d'un accordéoniste et de quatre musiciens qui animeront ainsi le déjeuner, dont nous ne dévoilerons pas le fameux menu, jusqu'à 16 h. Après le café, tout le monde sera invité à traverser la rue pour se rendre, à la salle



des fêtes. L'orchestre Le Diapason y attendra les danseurs pour un grand bal de 16 h à 18 h. Si vous n'avez pas reçu votre carton d'invitation, ou que vous venez de vous installer à Etampes, faites-vous connaître



auprès du Temps des Loisirs, 33, rue des Cordeliers, tél. : 01 69 92 71 93, du lundi au vendredi de 10 h à 17 h.

A noter également sur vos agendas : le 7 juillet, pour le barbecue de la place Saint-Gilles.

Conseiller régional jeune, ça m'intéresse !

Prendre part à la vie de votre région, ça vous intéresse ? Oui ? Alors plus une minute à perdre. Inscrivez-vous pour devenir Conseiller régional Jeune. Ainsi, jeudi 17 mars, des animateurs de l'association Civisme et Démocratie (CIDEM) missionnés par le Conseil régional organisaient une réunion d'information dans les locaux de la Mission locale, afin de présenter le projet de création de ce nouvel organisme qui s'adresse aux filles et garçons âgés de 15 à 21 ans (lycéens, étudiants, salariés, chômeurs...). Leur mandat sera de deux ans et non renouvelable. Pour constituer le CRJ, 140 candidats seront tirés au sort, sous contrôle d'un huissier en respectant la parité homme-femme. Les candidats(e)s non retenue(s) seront quant à eux associés aux travaux du CRJ. La quinzaine de jeunes d'Etampes et du Conseil Municipal Jeunes d'Etampes qui ont suivi avec beaucoup d'intérêt cette réunion d'information, se sont déjà engagés pour siéger au Conseil régional Jeune. "Ça va être l'occasion de faire connaître nos préoccupations et de porter nos propres projets devant l'assemblée régionale" faisait remarquer l'un d'entre eux. Si vous désirez vous aussi faire acte de candidature, faites le vite en allant retirer à la Mission locale un imprimé ou par le biais du site internet : www.jeunes.iledefrance.fr ou par courriel : crj@iledefrance.fr

Commerce local

Une cloche en chocolat à gagner !

Dans le cadre des fêtes de Pâques, la boulangerie-pâtisserie située au 77, rue Saint-Martin invite tous ses clients venant acheter des gâteaux ou des chocolats à soupeser une cloche en chocolat noir. L'objectif est d'en déterminer le poids. Celui qui le trouvera pourra repartir avec la cloche. Le créateur de ce chef-d'œuvre, réalisé en 5 heures n'est autre que Franck Hennequin, le pâtissier et maître-chocolatier de la boutique. A vous de jouer !



branchées avec une palette de couleurs très tendance afin de suivre la mode du moment. Cette nouvelle enseigne est vraiment à l'image de ces deux coiffeuses, conviviale et raffinée. Mardi, jeudi et vendredi de 9 h à 19 h, mercredi de 10 h à 19 h, samedi de 9 h à 17 h. Tél. : 01 64 94 06 40.

Pour votre bien-être

Avec l'arrivée des beaux jours, les envies de se faire une petite beauté ne manquent pas. Aussi afin d'éliminer le stress, redonner



de l'éclat aux visages et retrouver un bien-être de la tête aux pieds, l'institut de beauté Atelier Saint-Gilles situé au 3, rue Neuve-Saint-Gilles et dirigé par Sylvie Fousson, esthéticienne, propose une vaste palette de soins à base de produits naturels (épilation, soin du visage, manucure, décoloration), Sylvie apporte sa note personnelle en proposant des soins minceurs, anti-stress, circulatoire, relaxant... Mais aussi de nombreux conseils pour changer de look (coiffure, maquillage, tenue vestimentaire...). Pour fêter l'ouverture de sa boutique, elle vous invite à venir découvrir son soin du visage avec la manucure offerte. "Des offres de ce genre et des forfaits, il y en aura toute l'année", déclare-t-elle. A vous de lui rendre régulièrement visite ! Tél. : 01 69 78 00 06.

Des DVD à prix discount !

Trouver à Etampes, des CD musicaux et des films DVD à prix discount ? C'est aujourd'hui possible grâce à Ali Zestan et Cédric Leclerc. Ils ont en effet ouvert leur boutique Destock, début mars au 20, rue de la Juiverie. Leur boutique est à leur image : accueillante avec des CD musicaux et des films DVD très variés. Le choix est là, indiscutable, avec 750 films, 126 jeux, et 200 titres de musique. Les petits par exemple, peuvent retrouver tous leurs héros de dessins animés et les aînés, les films qui ont fait le bonheur de leurs jeunes années. Les passionnés de jeux Play Station et X Box y trouveront aussi leur compte. Petit tuyau : la boutique est approvisionnée tous les mardis en nouveautés. Ouverture du mardi au samedi de 9 h à 19 h. Tél. : 06 79 92 45 06.



La langue française à l'honneur à Jacques-Prévert

Du 17 au 24 mars se déroulait la 10^e édition de la Semaine de la Langue française et de la Francophonie, dont le thème national était "Le français, langue de l'aventure scientifique". Une bonne occasion pour l'école élémentaire Jacques-Prévert de mettre en place des activités pédagogiques et ludiques à destination des enfants. Et pour que toutes les classes puissent profiter de l'événement, celui-ci a été avancé. C'est ainsi que du 7 au 11 mars, les enfants ont reçu la visite d'une association de conteurs qui, au travers de la lecture de poésie et d'histoires, leur ont expliqué toutes les subtilités de la langue française et de sa construction.



Les gagnants de la loterie du salon du mariage

Les 12 et 13 février derniers, à la salle des fêtes, les visiteurs du Salon du mariage, organisé par l'association de commerçants Cœur de Ville, pouvaient participer à une grande loterie gratuite. Voici la liste des quatre vainqueurs. M. Veron a remporté le 1^{er} prix, un week-end Hôtel et Préférence. Le 2^e prix fut offert par l'établissement Nauzy qui a remis à Céline Garnier un bon d'achat de 150 € à valoir sur une robe de mariée. Delphine Brunel a remporté un bon de 100 € sur un costume de mariée, offert par la boutique de mode Nauzy. Enfin, le 4^e prix est revenu à Hélène Vanel qui a reçu un bon de 50 €, fourni par la boutique de lingerie Les dessous d'Isabeau.

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Equipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque municipale**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30

- et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.
- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **La Mission locale**, située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, sauf le jeudi : 9 h à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 02 02**. L'antenne de la Mission locale à la Maison de quartier est ouverte tous les mardis et jeudis de 9 h à 12 h. Renseignements au **01 60 80 05 29**. Une permanence est également assurée au 117, boulevard Saint-Michel les lundis et vendredis de 14 h à 17 h.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seuls le PLIE et la conseillère d'insertion RMI demeurent au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

Naissances

Mars : Le 11, Majda Bouazza, Tom Ferrié. Le 15, Hossam Hattout, Ibra Ngaydo, Helena Buquet.

Mariages

Mars. Le 19, Floribert Premier Ngoudiamount et N'Deye Thiore Traore. Miloud Mohcini et Naïma Mayouche.

Décès

Mars. Le 17, Anna Gicquel, épouse Josse, 84 ans.

Remerciements

- Florence, Yolande, Jean-Jacques, Béatrice, Rachel, Georgina, ses enfants et toute la famille ont la douleur de vous faire part du décès de M^{me} Andrée Collier-Volkaert survenue le 15 mars 2005 à l'âge de 67 ans à Miramont-de-Guyenne (47).

Emplois et formations

Le **Greta Est-Essonne** ouvre un nouveau stage assistant(e) de vie à partir de mi-avril. Les candidatures (lettre de motivation et CV) sont à adresser au : Greta Est-Essonne, lycée Geoffroy-Saint-Hilaire - 2-6, avenue Geoffroy-Saint-Hilaire, 91150 Etampes. Renseignements au **01 69 92 18 50**.

L'**AFPA de l'Essonne** organise le 7 avril à 9 h 30 une séance d'information sur le congé individuel de formation dans le cadre du Contrat à durée déterminée dans son centre de Ris-Orangis, 2, av. Louis-Aragon. Tél. : **01 69 02 58 00** ou **01 60 82 80 51**.

Le **service des Personnes retraitées d'Etampes** recrute des aides à domicile pour la période d'été. Merci d'adresser votre candidature au service des Personnes retraitées, 19, promenade des Prés, 91150 Etampes. Renseignements : **01 64 94 55 72**.

Horoscope

Bélier. Une personne, rencontrée récemment, souhaite mieux vous connaître et cherche à vous côtoyer plus souvent.

Taureau. Enfin, tout se calme chez vous et vous aurez le temps de profiter de moments doux et sans obstacle particulier.

Gémeaux. Vous êtes en pleine forme et rien ne vous empêchera de vous sentir bien. Votre entourage vous y encourage.

Cancer. Si vous cédez à la pression des autres, vous finirez par rompre une promesse que vous vous étiez faite.

Lion. Une personne, en particulier, cherche à mieux vous connaître, mais n'ose pas s'approcher. Il faut lui faire un petit signe.

Vierge. Evitez, à tout prix, tous ceux, et toutes celles, qui sont impatientes et impatientes. Ne cédez pas à la pression.

Balance. Une fenêtre s'ouvre dans votre carrière et vous aurez envie de vous lancer tout de suite dans l'aventure.

Scorpion. Il faut faire des efforts en amitié, car quelqu'un, dans votre entourage, a besoin de tendresse et d'écoute.

Sagittaire. Un changement dans votre parcours professionnel, ou, peut-être, des études ou une formation, sont en vue.

Capricorne. Vous avez envie de rencontrer des gens nouveaux, mais vous avez besoin de votre entourage proche.

Verseau. Occupez-vous des questions fiscales ou juridiques. Les conditions sont réunies pour un succès total.

Poissons. Vous devez poursuivre un but sans relâche, et surtout chercher les gens qu'il faut pour aller jusqu'au bout.

En bref

Le prochain Conseil municipal se déroulera mercredi 30 mars à 20 h à l'Hôtel de Ville.

Une fois par trimestre, les familles dont les enfants sont inscrits à l'accompagnement scolaire, sont invitées à participer à l'étude dirigée de leur enfant. **Le prochain rendez-vous aura lieu le 5 avril à partir de 16 h 30 et jusqu'à 18 h dans l'établissement de l'enfant.** Cette rencontre concerne les 8 écoles élémentaires et permet un échange avec l'équipe de professionnels.

Tous les premiers vendredi de chaque mois, de 14 h 30 à 17 h à l'Espace des Associations, l'**association Expression** ouvre une nouvelle activité : **Le point compté**. Tél. : **01 64 94 70 30 - 01 64 94 51 57**.

La **PEEP** d'Etampes informe les parents d'élèves, adhérents ou non, qu'une permanence est assurée les samedis de 10 h à 12 h (sauf pendant les congés), 155, rue de la République. Tél. : **01 60 80 19 18**.

La conférence de l'**UTL** programmée le 11 avril sur la zététique est annulée.

L'**association France Intégration et Solidarité avec l'Afrique par l'Action** organise des cours de danse africaine. Tél. : **01 69 78 38 69** ou **06 14 28 17 25**.

L'ouverture de la pêche en 1^{re} catégorie est fixée le 26 mars. L'**AAPPMA "La truite d'Etampes"** informe que la vente des cartes de pêche (obligatoire) 1^{re} et 2^e catégorie est assurée tous les jours par la graineterie Saint-Martin, et les samedis de 10 h à 12 h chez M. Pivato, 69, rue de la République.

Le **Temps des Loisirs** (34, rue des Cordeliers) organise un voyage "splendeurs tyroliennes" du 23 au 28 mai : Innsbruck, Salzbourg... Séjour : 693 € (+70 € pour une chambre individuelle). Et le 4 avril une sortie : musée de la police, repas au Bistrot Romain et musée des Parfums. Tél. : **01 69 92 71 93**.

Le samedi 26 mars aura lieu le **grand bal des anciens soldats du feu d'Etampes** à 21 h à la salle des fêtes. Réservations au **06 71 59 54 45**.

Le **Comité des Œuvres Sociales de la Ville d'Etampes** organise un vide-greniers le 10 avril de 6 h à 18 h, rue Reverseleux (Services techniques). Restauration sur place. Tél. : **01 69 92 67 06 - 01 64 94 00 70 - 01 64 94 02 31**.

L'**association des locataires de Bonnevaux** organise une brocante vide-greniers le 3 avril en face de la piscine d'Etampes. Réservation : **01 64 94 37 51**.

L'**association Gwadina** reçoit Marie-José Gibon du groupe Kassav' en présence de Catherine Laupa et ses danseurs le 9 avril à 20 h à la salle des fêtes, Billets (25 €) : Le Dénicheur : **01 60 80 03 56**.

Appel à témoignage. Vous avez habité ou travaillé dans le domaine de Chamarande, vécu une expérience dans le parc, connu le scoutisme, l'entreprise d'Auguste Mione ou l'Occupation, contactez Christine Mathieu : Archives départementales de l'Essonne, Domaine départemental de Chamarande, rue du Commandant-Arnoux. Tél. : **01 69 27 14 14**. cmathieu@cg91.fr

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : **01 69 92 12 92**. Fax : **01 69 92 12 88**. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Laurent Moirez, Julie Chaumont, Pauline Lauga. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christine.fougereux@wanadoo.fr ou laurentmoirez@wanadoo.fr

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde**. Mars. Le 28, Venturin, 7, place Notre-Dame. Avril. Le 3, Carcenac-Negellen, 82, Grande Rue à Etréchy.
- **Hôpital général d'Etampes** : 01 60 80 76 76.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Service médical de garde**. En dehors des horaires d'ouverture des cabinets médicaux, contacter le 01 60 90 15 33. En cas d'extrême urgence, continuez d'utiliser le 15.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poison** : 01 40 05 48 48.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavipp 91 vous accueille gratuitement tous les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat de police nationale, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le dimanche de 9 h à 12 h, fermeture le jeudi.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) les 2^e mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.
- **Distribution des sacs à déchets ménagers et à déchets d'emballages** (sacs jaunes) pour le Centre-Ville : prochaine distribution en juin.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, 91000 Evry-Village. Elles se déroulent les 1^{er} et 3^e mardis de chaque mois de 9 h à 12 h (sauf pendant les congés scolaires). Sur rendez-vous au 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble le Mazière, rue René-Cassin 91033 Evry : le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 36 36 37.
- **Permanence juridique** proposée par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles. Tous les 1^{er} vendredis de chaque mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous à l'Espace Jean-Carmet : **01 60 80 05 29**. Et le 3^e vendredi de chaque mois de 9 h à 12 h à la plate-forme multiservice de la Croix-de-Vernailles, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rendez-vous.

TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.



ALARMES INTRUSION, AUTOMATISMES, VIDÉO-SURVEILLANCE

9, rue Van-Loo - 91150 Etampes - Tél. 01 64 94 71 61

Restauration scolaire

Du 28/03 au 01/04

Ecoles maternelles et élémentaires

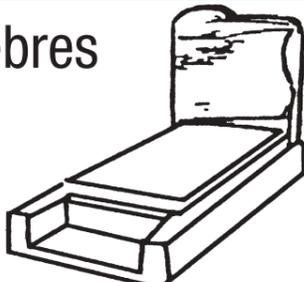
Lundi : FERIE. **Mardi** : salade 1/2 pamplemousse, épaule d'agneau au jus, haricots verts, Saint-Bricet, gâteau à la confiture d'abricots. **Judi** : carottes râpées. **Pour les élémentaires** : tomates farcies, riz, petits suisses, biscuit. **Pour les maternels** : spaghettis bolognaise, fromage blanc, biscuit. **Vendredi** : saucisson à l'ail, portion de colin pané, carottes et pommes de terre persillées, camembert, fruit.

Centres de loisirs

Mercredi : crudités, cheese burger, frites, glace, fruit.

Marbrerie - Pompes funèbres Ets Claude PINTURIER

Travaux dans tous cimetières - Caveaux - Fosses - Exhumations
Grand choix de monuments en exposition
Articles funéraires
Cercueils - Transports de corps - Contrat obsèques
Habilitation N° 99.91.097



36, rue du Haut-Pavé - 91150 ÉTAMPES - ☎ 01 64 94 03 83 - Fax : 01 64 94 24 42

Un nouveau label pour le FCE

Sur 80 clubs de l'Essonne, seuls 8 d'entre eux se sont vus décerner un label de qualité par la Fédération Française de Football et une célèbre marque de vêtements de sport à 3 bandes. Le Football Club d'Etampes faisait partie de ce palmarès. Une reconnaissance qui vient récompenser le fruit de 7 années de travail...

Quelle saison pour le Football Club d'Etampes ! Après avoir reçu en septembre dernier, les clés d'un stade flamboyant neuf, le FCE a obtenu, non sans fierté, un label pour ses qualités d'accueil, de fidélisation, d'encadrement et d'éducation. Une reconnaissance qui présente de multiples avantages pour le club local. En effet, le diplôme signé par le président de la FFF, les présidents de la Ligue, du district et du club et Aimé Jacquet, l'homme du grand bonheur qui a permis de faire gagner l'équipe de France lors de la Coupe du monde en 1998, va non seulement contribuer à renforcer la crédibilité de l'école de football mais aussi à doter le club en matériels (ballons, coupelles, chasubles, tee-



shirts, gadgets...) offert par l'équipementier aux célèbres trois bandes. Mais attention, ce label n'est valable que trois ans et peut être retiré à tout moment si l'école ne respecte plus les critères exigés. Une clause qui ne semble pas toutefois inquiéter les dirigeants du club. "On récolte ce que l'on sème", confie ainsi Gilles Rougé, le responsable de l'école de football en faisant le bilan de tous les efforts qui ont été effectués pour hisser le club vers le haut. "Depuis 7 ans, Angui Anassé, le direc-

teur technique du FCE a restructuré le club avec succès et méthode à l'instar des fameux canaris qui pendant des années ont, grâce à la formation, pu rivaliser avec les plus grandes équipes comme l'OM. Aujourd'hui nous avons 150 licenciés toutes catégories confondues : débutant, poussin et benjamin et une quinzaine d'éducateurs pour la plupart diplômés fédéraux. Nous avons également la chance d'avoir Omar Sene à nos côtés. Sans compter le soutien de la Ville qui nous a offert de superbes

installations. Le projet d'apprentissage technique et éducatif fait ses preuves et nous allons l'améliorer encore par la création de fiches nominatives pour suivre l'évolution technique et du comportement de chacun des joueurs dès leur entrée au club. Dans les projets qui nous tiennent à cœur, nous souhaiterions également aménager l'année prochaine une section scolaire avec les collégiens". Avec tous ces atouts en mains, l'avenir du FCE se dessine donc sous les meilleurs auspices !

Au revoir Jean-Mi

Dimanche 20 mars, à l'occasion du dernier match de championnat Ile-de-France Pro-



motion d'honneur, les seniors du Rugby club d'Etampes recevaient leurs homologues de Sucy-en-Brie. C'était également la dernière fois que l'on pouvait applaudir Jean-Michel Brinon, le numéro 1 de l'équipe d'Etampes. "Egal à lui-même, il nous a offert un dernier beau rendez-vous. C'était un vrai rugbyman !", affirmait un ami supporter. C'est en 1972 que Jean-Michel a commencé à fouler les pelouses des stades de rugby avec l'Ecole de rugby d'Etampes. Quelques années plus tard, il a continué à pratiquer son sport dans le pays basque, à Hossegor précisément, pendant cinq ans. Puis, de retour à Etampes, il n'a plus quitté son club jusqu'à cette dernière rencontre de dimanche dernier. "Saluons le coéquipier qui durant toute sa carrière sportive a su montrer autant de force, de bonne humeur, de loyauté, de courage et de fair-play", rappelait un camarade. "Et dès ce premier jour de ta retraite sportive, nous t'invitions dès maintenant à venir gonfler les rangs des dirigeants et des éducateurs pour montrer la voie aux plus jeunes. Merci Jean-Mi", concluait le président du club.

En bref

Les résultats du week-end du RCE

En seniors : équipe 1, Etampes-Sucy : 15-16. Equipe 2, Etampes-Sucy : 5-10. En cadets : Etampes-Gretz-Tournan : 18-25. En minimes : Etampes-Versailles : 0-25, Etampes-Compiègne : 0-30. En benjamins : Etampes-Versailles : 15-40, Etampes-Compiègne : 5-35. En poussins : Etampes-Versailles : 5-50, Etampes-Compiègne : 0-40. En mini-poussins de moins de 9 ans : Etampes-Orsay : 0-30, Etampes-Corbeil : 25-15, Etampes-Brétigny : 0-25. En mini-poussins de moins de 7 ans : Etampes-Ris : 5-15, Etampes-Orsay : 15-5, Etampes-Sainte-Geneviève : 0-25, Etampes-Marcoussis : 0-25.

Champions les archers !

Vingt jeunes archers de la Compagnie d'Etampes concouraient les 19 et 20 mars à Athis-Mons lors du championnat départemental jeune, qualificatif pour les régionaux d'Ile-de-France. Claire Oréja a obtenu sa flèche rouge, mais a échoué à 3 points pour sa flèche jaune. En revanche, Johann Grutsch a décroché la médaille d'argent en catégorie flèche blanche. Eddy Mineau, la médaille d'argent en catégorie flèche bleue. Romain Marchaudon, la médaille d'argent et Bastien Corsat, la médaille de bronze en catégorie flèche jaune. Adélaïde Goudet a obtenu la médaille de bronze en catégorie flèche rouge. Eddy Mineau, Romain Marchaudon, Adélaïde Goudet, Bastien Corsat et Thomas Godeau sont donc qualifiés pour le championnat régional d'Ile-de-France qui se déroulera le 4 avril. Parmi ces bonnes nouvelles, notons que Julien Massy participera le 31 mars au championnat de France universitaire individuel à Agen.

Un week-end en demi teinte pour le foot

Le 19 mars à l'Espace Jo-Bouillon, les équipes benjamines ont remporté leurs 4 matchs face à Breuillet. Les féminines de moins de 16 ans ont également gagné leur rencontre 2-0 contre Montgeron. Les 13 ans A ont fait cavaliers seuls face à Verrières et l'ont emporté par 6-0. Dimanche 20 mars, les résultats étaient plus mitigés. Les vétérans A ont perdu 2-0 face à Morangis et les vétérans B se sont inclinés 1-0 contre Massy. Les 15 ans B opposés à l'équipe d'Evry ont arraché un match nul partout. Et, curiosité du hasard, les 15 ans A ont fait exactement le même score face à l'équipe Sud-Essonne. Les 18 ans B se sont inclinés 3-0 face à Palaiseau. En revanche, les 18 ans A, qui rencontraient Athis-Mons, ont offert un très beau spectacle à leur supporter en gagnant 8-1 ! Un vrai triomphe avec une mention particulière pour Adrien Beleke qui a marqué un but plein d'audace ! Les seniors A ont ensuite gagné 3-1 contre l'AS Port-Ris-Orangis et les seniors B se sont inclinés 3-1 contre les Antillais de Vigneux.

Une famille très athlétique

Rien n'arrête les Courjal, du club d'athlétisme d'Etampes. Ceux-ci continuent sur leur belle lancée. A Lisses, le dimanche 20 mars, sur les 10 km départementaux, Gildas revient avec une performance de niveau national (31'54") et son frère Sulian (34'10") s'octroie deux titres en individuel. Pour ce dernier, il s'agit de son 3^e titre départemental dans les catégories du cross et des 20 km. Quant à Armelle, leur sœur, elle décroche un podium dans la catégorie espoir femme ! Et si la per-



formance des deux frères est exceptionnelle, en tout, ce sont 6 athlètes de la section qui se sont classés au niveau fédéral. Et là, surprise : Yannick Courjal un autre frère (35'28"), Denis Cagnet (37'54"), Jean-Paul Courjal (39'31"), cette fois vous avez le père, et Gilles Damamme (39'50") figurent dans le classement. Il faut également retenir la forte participation des athlètes d'Etampes présents à Rambouillet, le 13 mars dernier : Denis Cagnet termine en 1 h 24'37", Gilles Damamme en 1 h 24'37", Bruno Pommerat en 1 h 34'41" et Martine Loup en 1 h 46'34".

Tournois de bridge

Les clubs de Breuillet, Lardy, Méréville et Etampes se retrouveront le samedi 2 avril à Valnay, à 13 h 45 pour leurs tournois. Les joueurs adhérents doivent s'inscrire auprès de leur responsable local. Pour Etampes, contactez Sylviane Labonnote : 01 69 78 03 78. L'après-midi sera suivi d'un buffet dînatoire.

L'argent pour le Billard Club

La finale départementale en bande D2 avait lieu à Arpajon le 13 mars. Michel Oudinet s'est hissé à la 2^e place et revient avec la médaille d'argent, félicité par l'ensemble des membres du Billard Club d'Etampes.

Du jonglage sans fausse note

Dimanche 3 avril à 17 h, le Théâtre accueillera *Le chant des balles*. Un spectacle de jonglage et de musique qui transportera le spectateur dans l'univers du parfait, presque irréel car sublime. A découvrir en famille !

Les balles s'entrechoquent, la rythmique se place, les mains tremblent, le son devient geste et le geste devient langage. *Le chant des balles* s'installe, il suffit de l'écouter. Gestes amples et envoûtants, le jongleur danse et virevolte avec les balles tantôt imaginaires tantôt réelles. Les déplacements feutrés et vifs habitent l'espace. Les échanges de regards de facéties, de musique, soutiennent avec une émotion constante, un sentiment de bonheur offert sans artifice mais avec force. Avec *Le chant des balles*, Eric Bellock, musicien multi-cordes (luthiste, théorbe, guitare de la Renaissance) du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris et Vincent de Levenere, jongleur et acrobate diplômé du Centre National des Arts du Cirque de Châlons-en-Champagne, signent un spectacle ori-

ginal et saisissant. Pendant près d'une heure, les deux compères nous transportent dans l'univers du parfait, presque irréel car sublime. Trois, quatre, cinq, six balles s'élèvent dans les airs sans jamais retomber, donnant le rythme à un luth endiablé qui ne connaît pas la fausse note. Le temps s'égrène comme accéléré. Dextérité, coordination, humour, esthétique, le contenu est parfait. Certains affirment même que Vincent de Laverne parvient à évoquer des émotions que jamais aucun athlète pas même le meilleur patineur artistique au monde, ne saura susciter. Le duo mis en scène par Rémi Balagué, donne l'impression de prendre les spectateurs pour des intimes qui les auraient priés à la veillée, de pousser la chansonnette. Ce voyage dans le temps, jusqu'à ce XII^e siècle où jonglerie rimait



encore avec musique est, si l'on doit en croire les critiques dithyrambiques, un lit-

téral enchantement. A venir découvrir en famille. Tél. : 01 69 92 69 07.

Agenda

Jusqu'au 3 avril

Exposition. Salon des œuvres sur papier. A l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Jusqu'au 5 avril

Exposition. Des livres objets. A la Bibliothèque.

Jusqu'au 31 mai

Exposition. Félix Giacomotti 1828-1909 au Musée en partenariat avec le Lions Club d'Etampes et l'association Etampes-Histoire.

Du 1^{er} au 29 avril

Expo. Les mots de la gourmandise à la Bibliothèque.

Samedi 2 avril

Escrime. Le Masque de Fer organise les Trophées de l'Essonne au gymnase Jouanny à 14 h 30.

Dimanche 3 avril

Brocante/vidéogreniers organisé par l'Amicale Sylvanienne à La Forêt-Sainte-Croix.

Mercredi 6 avril

Connaissance du monde. Venise la magnifique au Théâtre. Séances à 14 h 30 et à 20 h 30. Réservations : 01 69 92 69 07.

Samedi 9 avril

Spectacle pour enfants de 3 à 8 ans *Quand je serai grand, je serai...* avec La C^e Astral. Espace Jean-Carmet à 17 h. Tél. : 01 60 80 05 29.

Etampes-Histoire. Une personnalité méconnue d'Etampes : le peintre Félix-Henri Giacomotti. Conférence animée par Jean-Claude Pontarollo à la salle Saint-Antoine de 16 h 30 à 18 h 30.

Vernissage de l'exposition de peintures présentée par Jeanne Calixte à 18 h à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Soirée Paella organisée par l'association Loisirs 2000, à 19 h 30 à Valnay. Tél. : 06 26 38 23 89.

Les 9 et 10 avril

Concert. Mozart-Haydn avec Marc Vieillefon et Les Musiciens d'Ose au Théâtre.

Cinéetampes : du 13 au 19 avril

Melinda et Melinda, Whisky, Contes & courts.

Répondeur : 01 64 94 32 98.

La Rotonde : jusqu'au 29 mars : *Boudu, Hitch, Le fils du Mask, Ray, Be cool, Le fils de Chucky.*

Répondeur : 08 92 68 31 44.

Cette semaine

Vendredi 25 mars

Théâtre. *L'homme des bois* d'Anton Tchekhov par la C^e Des uns des autres au Théâtre à 20 h 30.

Samedi 26 mars

Grand bal des anciens soldats du feu d'Etampes à 21 h à la salle des fêtes.

Humour. Daniel Rabier, imitateur à 20 h 30 à l'Espace Jean-Carmet.

Hommage à Eric Clapton. Thomas Milteau and the Blind Cream dès 22 h au Pub de la Terrasse.

En bref

Tangonino : un spectacle pour les petits ou presque...

Jeudi 31 mars, à 18 h 30 au Théâtre municipal, les enfants de 4 à 8 ans ont rendez-vous avec Hélène Bohy, chanteuse, compositrice et parolière. Accompagnée de trois musiciens, elle chante avec douceur et poésie son monde peuplé d'animaux en tout genre : loup insomniac, tortue à chaussettes, lézard tout nu... Tendrement, l'artiste confie vouloir offrir "un voyage pour ouvrir les oreilles de l'imaginaire aux enfants, des chansons pour toucher les parents". Faire de la musique est sa vie, donner ce bonheur aux petits et aux grands son objectif. C'est pleinement réussi.

Tchekhov au Théâtre

Vendredi 25 mars à 20 h 30, le Théâtre accueille une pièce d'Anton Tchekhov *L'homme des Bois*. "Cette pièce est la plus belle que j'ai pu lire sur l'imperfection de la nature humaine. Avec ses onze personnages emmêlés dans leurs idéaux, elle nous montre, avec beaucoup d'humour, combien il est important de trouver un équilibre entre sa raison et sa passion", explique Sandrine Gréaume, le metteur en scène. Un classique à ne pas manquer ! Tél. : 01 69 92 69 07.

Venise la magnifique

C'est à Venise que vous invite Connaissance du Monde, le 6 avril prochain. Le film de Emmanuel et Sébastien Braquet, Max Dauber et Guy Millier, est une visite guidée de la ville aux célèbres ponts, qui emporte les spectateurs dans les vieux quartiers à la découverte des artisans, à l'ombre des célèbres palais, à la pescheria, le plus ancien marché local... Un voyage entre présent et passé qui retrace l'histoire de la cité qui régna pendant des siècles sur la Méditerranée. Au Théâtre à 14 h 30 et à 20 h 30. Tarifs : 7 €, scolaires et étudiants : 4 €. Tél. : 01 69 92 69 07.



Giacomotti : la reconnaissance !

Depuis le 17 mars, le Musée d'Etampes propose une grande rétrospective consacrée au peintre Félix-Henri Giacomotti. Si les membres du Lions Club d'Etampes avaient, lors de leur salon des Antiquaires, dévoilé en avant-première certaines œuvres du peintre, c'est désormais au Musée, que l'artiste se présente, sous toutes ses facettes, aux yeux des visiteurs. L'exposition qui dure jusqu'au 15 mai retrace, en tableaux, toutes les époques de la vie de cet Etampois d'adoption qui a immortalisé de nombreuses personnalités locales. Grâce à un large partenariat, public et privé, le Musée a pu illustrer tout le parcours de ce représentant de l'art académique. "Un art qui donnait souvent à réfléchir sur l'œuvre, au niveau de l'histoire, des convictions patriotiques, politiques, religieuses ou encore de l'expression des idées sociales ou civiques", commente Jérôme Pontarollo, auteur de la plaquette de l'exposition et qui fera un exposé exhaustif sur Giacomotti lors d'une conférence d'Etampes-Histoire, le 9 avril à 16 h 30 à la salle Saint-Antoine. Vernissage le 10 avril. Musée : du mercredi au dimanche 14 h à 17 h. Tél. : 01 69 92 69 12.

Histoire de rire !

Après s'être présenté dans les plus grands cabarets de Paris, l'humoriste Daniel Rabier se produit le 26 mars à 20 h 30, à l'Espace Jean-Carmet. Ses histoires drôles et ses chansons vous feront passer un moment inoubliable. Entrée : 2, 30 €. Tél. : 01 60 80 05 29.

Nouveautés à la Bibliothèque

La Bibliothèque propose ce mois-ci deux nouveautés. Sur le modèle de Textes et Voix, seront premièrement données des lectures publiques gratuites au jeune public, avec : *Théâtre en Coulisse*. La première édition se déroulera samedi 26 mars, à 15 h, au Théâtre pour les enfants à partir de 8 ans. La compagnie Zilbadoni y présentera une pièce de Jean-Claude Carrière : *Le jeune prince et la vérité*. Epris de la fille d'un paysan, un jeune prince devra pour l'épouser, parcourir le monde à la recherche de la vérité.

Deuxième forte actualité avec, le 9 avril de 14 h à 17 h, à la Bibliothèque, un atelier d'écriture pour adultes : *Vivre et l'écrire*. L'objectif est de faciliter l'expression de ce que cha-

cun porte en soi pour découvrir le plaisir de l'écriture. Inscription obligatoire auprès des bibliothécaires. Participation gratuite. Tél. : 01 64 94 05 65.

Pour l'amour de Haendel

Pour sa prochaine *Leçon de musique*, le 29 mars, Charles Limouse, qui dirige aussi Les Musiciens d'Ose, proposera une étude comparative du *Messie* de Haendel et de la version qu'en avait réalisée Mozart quelques décennies plus tard. Il démontrera l'adoration de Mozart (1756-1791), pour Georg Freidrich Haendel, compositeur allemand naturalisé anglais qui remportât un immense succès au cours de sa carrière, son chef d'œuvre étant certainement *Le Messie*. Les participants à la leçon pourront découvrir les adaptations d'instruments et de voix qui existent entre les deux versions. Cette rencontre s'adresse à tous les amateurs de musique, néophytes et professionnels. *Mozart, fan de Haendel*, au Conservatoire, de 19 h à 20 h. Entrée libre.